

広報



たつの

Tatsuno Newsletter

にほんご

やさしい日本語・ENGLISH



2025
No. 10

Issue 481・482



にほんご 日本語を べんきょうしている人の ための たつの市の 広報です。The Newsletter for Japanese Learners.



まつりのお知らせ Festivals in the City



たつの市の いろいろな場所で「まつり」があります。参加して 楽しみましょう！

第18回 たつの市民まつり

▶観光振興課 0791-64-3156

と き：2025年11月3日（月・祝日）

10:00～15:30（雨が 少し 降っても あります）

どこで：たつの市役所 [龍野町富永1005-1]

中川原公園周辺 [龍野町富永1311-2]

内容：ステージイベント、パレード、屋台 キッチンカー

スタンプラリー など

【特別イベント】

10:45～10:55 多目的ホール前 ウッドデッキ
書道パフォーマンス

11:00～ パレード
よさこい演奏

11:00～15:00 多目的ホール
そらとぶクルマ体験

13:40～ メインステージ
ちょんまげラーメンお笑いライブ

14:45～15:10 メインステージ
よさこい総踊り

(広報 p4)



ひょうご皮革総合フェア 2025 &

第32回たつの市皮革まつり

▶商工振興課 0791-64-3158

と き：2025年11月15日（土）10:00～16:00

2025年11月16日（日）9:00～16:00

ど こ：赤とんぼ文化ホール [龍野町富永]

青少年館 [龍野町富永]

内容：レザーファッションショー、革細工体験コーナー

皮革素材や 製品の販売会、革の展示など

(広報 p6)



東山公園もみじまつり

▶志んぐ荘 0791-75-0401

と き：2025年11月22日（土）～

2025年11月30日（日）

どこで：東山公園 [新宮町新宮1093] 志んぐ荘の隣

ライトアップ：17:30～20:30 いくら：¥ 0

【ライブイベント】2025年11月30日（日）

10:00～16:00

(お知らせ版 p2)



11/30
(日)

第 34 回たつの市新宮マラソン大会 Tatsuno Shingu Marathon

新宮スポーツセンター 0791-75-1792

【いつ】2025年11月30日 (日) 8:00 [受付] 【どこで】新宮リバーパーク[新宮町北村388-7]

【だれ】たつの市に 住んでいる人/働いている人/学校で 勉強している人 西播磨地区に 住んでいる人

【距離】・小学1・2年生の 男女 1.5 キロコース ・小学3～6年生 男女/一般女子 2 キロコース

・中学生 男女/高校生 男女/一般男子 3 キロコース 【いくら】 ¥200 申込の 時に 払います。

【申込方法】 11月18日 (火) までに 龍野体育館 御津体育館 新宮スポーツセンター 揖保川スポーツセンターで
申し込み してください。

(広報 p 26)



11/22
(土)

日本刀入門講座 Japanese Katana 101

播州龍野武魂盛隆士隊 080-3767-8413

龍野城で 刀と 剣について 学びましょう。

【いつ】2025年11月22日 (土) 1 回目10:00～11:00
2 回目13:30～14:30

【どこで】龍野城 [龍野町上霞城128-1]

【だれ】小学5年生以上 各回 20名

【いくら】 ¥1,000 【持ち物】 マスク

【どうやって】 11月15日 (土) までに 電話で 申込してく
ださい。 [080-3767-8413] (広報 p26)



室津ふるさと祭り Murotsu Furusato Festival 2025

農林水産課 0791-64-3137

【と き】2025年11月9日 (日) 10:00～13:00

【どこで】室津港荷揚げ場 [御津町室津1034-36]

【内容】模擬店 ステージイベント

遊覧船で かきの養殖の 見学 (有料)
室津海駅館、民俗館の 見学 (¥0)
加茂神社で お茶席 (有料)



(広報 p6)

11/9
(日)

10/31
(金)

今月の税金 Tax due this month

納税課 0791-64-3144

今月は 市・県民税・森林環境税 (普通徴収分) 第3期
国民健康保険税 (普通徴収分) 第4期を 支払います。

【いつ】 2025年10月31日 (金) まで

【どこで】 銀行 郵便局 コンビニ 市役所 (会計課)

新宮・揖保川・御津 総合支所 (地域振興課)



(広報 p 29、お知らせ版 p 8)

御津歴史さんぽ Mitsu Historical walk

御津図書館 079-322-1007

御津町 黒崎地区を 歩きます。

【いつ】2025年11月23日 (日・祝日) 10:00～12:00

【どこで】徳善寺 [御津町黒崎178] (9:50 に集まります)

【だれ】小学3年生 以上の人 20名 (申込を する順)

小学生は 親と 一緒に 参加します。

2025年11月1日 (土) から 申込が
できます。【いくら】 ¥50 (保険代)

【持ち物】 帽子、飲み物



(お知らせ版 p 4)

11/23
(日・祝日)

Festivals in the City

p1

Festivals are taking place in many different spots in Tatsuno city. Go have fun!

[Festival] The 18th TATSUNO Festival **[Date]** Monday (holiday), November 3rd, 2025 (Continues in slight rain) **[Time]** 10:00~15:30 **[Place]** Tatsuno city hall [Tatsunocho Tominaga 1005-1] • Around Nakagawara ground [Tatsuno-cho Tominaga 1311-2] **[What's there?]** Stage performances, a parade, booths, stamp rally and more. **[Special event]** 10:45~10:55 Calligraphy performance @ multipurpose Hall. 11:00~15:00 Try out a "Flying car" Simulator. 11:00:Parade. 13:40:*manzai* comedy @ Main stage. 14:45:*Yosakoi* dance@main stage.

[Festival] The Tatsuno leather Festival **[Date ①]** Saturday, November 15th, 2025/10:00~16:00 **[Date ②]** Sunday, November 16th, 2025/9:00~16:00 **[Place]** Akatombo bunka Hall, Tatsuno C.S.R [Tatsunocho Tominaga] , **[What's there?]** leather fashion show, leather craft making booth, leather product sale, leather exhibition and more.

[Festival] *Momiji* festival in Higashiyama park **[Date]** November 22nd ~ 30th, 2025 **[light up time]** 17:30 ~20:30 **[Place]** Higashiyama park [Shingu cho Shingu 1093] **[Fee]** ¥0.

Tatsuno Shingu Marathon

p2

[Date] November 30th (Sun) 2025 **[Time]** 8:00~ **[Place]** Shingu river Park [Shingucho Kitamura 388-7] **[who]** People who live/work/go to school in Tatsuno city or live in the *Nishi-Harima* region **[Races]** 1.5km for 1&2 graders in elementary school • 2.0km for 3~6 graders in elementary school and all female • 3.0km for Jr. high school /high school students and all female and male **[Price]** ¥200 (pay when you apply) **[Apply by]** Tuesday, November 18th **[Apply at]** Tatsuno gym, Mitsu gym, Shingu Sport Center or Ibogawa Sport Center.

Japanese Katana 101

p2

Let's learn about *Katana* and swords at Tatsuno castle. **[Date]** Saturday November 15th 2025 **[Time]** 1st group 13:00~15:30 • 2nd group 13:30~14:30 **[Where]** Tatsuno castle [Tatsuno cho Kamikajo 128-1] **[Who]** 20 people each group **[Fee]** ¥0 **[Bring]** a mask **[How]** Call before November 15th (Sat) at 080-3767-8413 to sign up.

Murotsu *Furusato* Festival 2025

p2

[Date] Sunday, November 9th, 2025 **[Time]** 10:00~13:00 **[Place]** *Murotsu port niage-ba* [Mitsucho Murotsu 1034-36] **[What's there?]** Workshop, Stage performances. Take a boat to see Oyster farming (fee required), take a look in Murotsu Museum of Sea Port (¥0), tea ceremony at *Kamo* shrine (fee required)

Tax due this month

p2

Your resident tax for the city, the prefecture and the forest environment for the third term is due this month. Your national health insurance for the fourth term is due this month as well.

[Due date] Thursday October 31st, 2025 **[Places to pay]** banks, post offices, convenience stores, the city hall and its general branches.

Mitsu Historical walk

p2

We will walk around in Kurosaki area in Mitsu town. **[Date]** Sunday, November 23rd, 2025 **[Time]** 10:00~12:00 **[Place]** Tokuzen temple [Mitsucho Kurosaki 178] **[Who]** 20 people 3rd grade in elementary school or older (first come first served) If you are elementary school students, you need to apply with your parents **[Apply]** Saturday November 1st ~ **[Fee]** ¥50 (for your insurance) **[Bring]** a hat and drink.

ねん がつ にち 2025年 8月31日 現在
し じんこう たつの市の人口 monthly report of the CITY POPULATION



そうじんこう ひと かず
総人口 … 人の数

71,544 人



おとこ おんな
男/女

34,767 人 / 36,777 人



がいこくじん
外国人

1,071 人

こんなに たくさん 外国から来た人達が たつのに 暮らしています。
なかよく 仲良くなって 他の国の 話も いっぱい聞きたいですね。



せたいすう かぞく かず
世帯数 … 家族の数

31,463 世帯

おお じゅんばん く に べつ
多い順番 (国別)

く に ひと おお
どこの国の人が多いかな。

1



ベトナム

2



インドネシア

3



フィリピン

きゅうじつきゅうきゅう

休日救急センター

ないか しょうにか
内科・小児科

General physician・pediatrics

せいしき なまえ いりゅうきゅうじつや かんきゅうびょう

(正式な名前: 揖龍休日夜間急病センター)

Emergency Room

0791-63-5510

しんりょうび

診療日 Open Hours: 9:00~11:30 / 13:00~21:30 日曜日 (Sundays), 祝日 (Holidays), 8/15, 2/31~1/3

きゅうきゅうしゃ

よ

まよ

救急車を呼ぶか迷ったら、#7119 に電話

はつごう
発行

し たぶんか きょうせい
たつの市多文化共生サポートセンター (TOMO)

Tatsuno Office of Multicultural Orientation

がいこくじん そうだん まどぐち
外国人相談窓口

Information desk for foreign residents

〒679-4129 たつの市 龍野町 堂本 38-1

〒679-4129 Tatsuno-cho, Domoto 38-1

じかん: 火曜日 (Tue) ~ 土曜日 (Sat) 9:00 ~ 16:00

TEL & FAX 0791-63-0221

E-mail: tabunkakyosei_sc@city.tatsuno.lg.jp

English

英語

Japanese

やさしい日本語

Translation App

& 自動翻訳機

Always available

いつでも

during the hours

対応可能



やさしい日本語・ENGLISH の広報が あるところ

- JR 本竜野駅 (観光案内所)
- TOMO: 外国人相談窓口 [たつの市産業振興センター]
- 市役所 (龍野、新宮、揖保川、御津)

- ① JR 本竜野駅 から 西へ 歩く
- ② 駅前堂本の 信号を 右に まがる
- ③ 産業振興センターに TOMO がある
(歩いて 5分ぐらい)

Simple Japanese / ENGLISH Newsletter available at

- JR Hontatsuno stn. (souvenir shop on the 1st floor)
- The information desk at TOMO
- City halls (Tatsuno, Shingu, Ibogawa and Mitsu).